



Trg hrvatskih velikana 3, HR-10000 Zagreb · T. +385 1 4564 555 · F. +385 1 4610 551  
[www.hnb.hr](http://www.hnb.hr)

## **Uputa za dostavu i preuzimanje datoteka u Aplikaciji za rad s bankama i poslovnim subjektima s podacima o uvjetima kreditiranja potrošača**

### **1. Uvod**

Aplikacija se zasniva na www-tehnologiji i internetu. Obilježja su web-tehnologije sljedeća:

- nije potrebno distribuirati aplikaciju korisnicima
- rabe se standardna korisnička platforma (*Windows*) i standardni web-pretraživači (MSIE)
- osiguran je interaktivni korisnički rad.

### **2. Tehnički preduvjeti**

Sigurni preduvjeti za uporabu aplikacije jesu:

- PC platforma – operativni sustav *Windows*
- instalacija web-pretraživača *MS Internet Explorer, Microsoft Edge, Google Chrome*
- pristup internetskoj globalnoj mreži.

Hrvatska narodna banka svakom će korisniku aplikacije dostaviti korisničko ime i lozinku, koji su nužni za pristup aplikaciji.

### **3. Sigurnosni aspekt**

Nakon pristupa web-stranici <https://www.hnb.hr/hnbapp>, na kojoj se nalazi aplikacija, korisnik se za rad na aplikaciji mora prijaviti dodijeljenim korisničkim imenom i lozinkom. Svi podaci koji se prenose između aplikacije i korisničkog pretraživača kodirani su SSL (engl. *Secure Socket Layer*) protokolom. Web-stranica Hrvatske narodne banke osigurana je valjanim certifikatom.

## 4. Pristup aplikaciji

4.1. Otvorite svoj web-pretraživač i spojite se na internet na uobičajen način.  
Unesite u pretraživač adresu <https://www.hnb.hr/hnbapp>.

Nakon što se priključite, zaslon će izgledati kao na slici:



[Aplikacije za rad s bankama i poslovnim subjektima](#)

[About SSL Certificates](#)

Ako zaslon ne izgleda kao na slici, ponovo upišite adresu, ovog puta ispravno. Vodite računa o tome da upišete slovo '**s**' u oznaci protokola (treba pisati **https://**).

Pritisom na poveznicu **Aplikacije za rad s bankama i poslovnim subjektima** dolazi se na stranicu za prijavu korisnika.

4.2. Dobit ćete zaslon kao na sljedećoj slici:

A screenshot of a login page for the HNB application. The page has a light beige background. In the top left corner is the HNB logo. To its right is a dark grey horizontal bar containing the word "Prijava" in white. Below this, there are two input fields: one for "Korisničko ime:" and one for "Lozinka:", both preceded by their respective labels. To the right of these fields is a "Prijava" button. At the bottom left of the page, there is a small note: "Ako nemate daljnji pristup aplikaciji, pritisnite OVDJE.".

Unesite svoje korisničko ime u polje **Korisničko ime** i svoju lozinku u polje **Lozinka**. Pritisnite **Prijava** da se priključite na aplikaciju. Nakon uspješne prijave na vašem će se zaslonu prikazati poveznice Uvjeti kreditiranja potrošača – UKPO u dijelu Dostava podataka i Preuzimanje podataka. Pokraj ove poveznice na ekranu će se pojaviti sve poveznice kojima imate pravo pristupiti.

## 5. Dostava i preuzimanje podataka

5.1. Nakon uspješnog spajanja zaslon će izgledati kao na slici<sup>1</sup>:

The screenshot shows the 'Glavni izbornik' (Main menu) of the HNB website. At the top left is the HNB logo. The main menu items are: 'Dostava podataka' (Delivery of data), 'Monetarna statistika' (Monetary statistics), 'Statističko i nadzorno izvješćivanje' (Statistical and supervisory reporting), 'Uvjeti kreditiranja potrošača' (Conditions of credit to consumers), and 'Preuzimanje podataka' (Data download). Below these are sub-options: 'Statističko i nadzorno izvješćivanje', 'Statističko izvješće izvještajne institucije', 'Usporedivo izvješće izvještajne institucije', 'G tablice', and 'Uvjeti kreditiranja potrošača - UKPO'. At the bottom of the menu is a link to 'KRAJ' (End).

5.2. Za dostavu podataka odaberite poveznicu Uvjeti kreditiranja potrošača – UKPO, u podizborniku **Dostava podataka**.

Nakon odabira poveznice Uvjeti kreditiranja potrošača – UKPO (Dostava podataka) zaslon će izgledati ovako:

The screenshot shows the 'Uvjeti kreditiranja potrošača - dostava datoteke' (Delivery of consumer credit conditions - data file delivery) page. At the top left is the HNB logo. The title is centered above a search bar containing 'Uvjeti kreditiranja potrošača'. Below the search bar are two buttons: 'Pregledaj...' (Preview) and 'Prijenos' (Transfer). A red note at the bottom left says: 'Odaberite datoteku za prijenos te je dostavite pritiskom na -Prijenos-'.

Ovaj ekran služi za dostavu datoteke s podacima Uvjeta kreditiranja potrošača.

Pritiskom na tipku **Pregledaj** korisnik odabire datoteku za prijenos s lokalnih (ili dostupnih mrežnih) diskova. Nakon odabira datoteke pritisnite tipku **Prijenos**. Pritiskom na tipku **Prijenos** odabrana se datoteka prenosi na web-poslužitelj Hrvatske narodne banke.

Nakon što je prijenos obavljen, prikazat će se zaslon s informacijom o uspješnom prijenosu.

Datoteke koje se dostavljaju moraju biti u ASCII formatu, ekstenzija .IS.

5.3. Za preuzimanje podataka odaberite poveznicu Uvjeti kreditiranja potrošača – UKPO, u podizborniku **Preuzimanje podataka**.

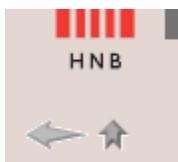
Nakon odabira poveznice Uvjeti kreditiranja potrošača – UKPO (Preuzimanje podataka) zaslon će izgledati ovako:

The screenshot shows the 'Uvjeti kreditiranja potrošača - preuzimanje datoteke' (Delivery of consumer credit conditions - data file download) page. At the top left is the HNB logo. The title is centered above a table with columns: 'Naziv datoteke' (File name) and 'Sadržaj datoteke' (Content of the file). The table shows one row with 'UKPO\_3204817\_89413\_1.op'. Below the table is a note: 'Preuzmite datoteku pritiskom na ime datoteke.' At the bottom right are the date and time: 'Vrijeme kreiranja 21.09.2020. 10:07:09'.

<sup>1</sup> Izgled zaslona može se razlikovati od prikazanog, a ovisi o pravima pristupa.

Po odabiru datoteke na popisu datoteka se može preuzeti i spremiti lokalno na računalo korisnika. Datoteke koje će se moći preuzimati bit će komprimirane tekstualne datoteke (.zip). Na popisu se mogu pojaviti datoteke s ekstenzijama err, er2 i str.

Za povratak na **Glavni izbornik** pritisnite desnu ikonu na prikazanoj slici:



Ikona s lijeve strane služi za povratak na početni zaslon kod aplikacija s više zaslona ili za osvježavanje stranice.

## 7. Procedura za dodjelu prava pristupa korisnicima aplikacije

Korisničko ime i lozinku dodjeljuje Hrvatska narodna banka osobama koje su izvještajne institucije ovlastile za dostavu i preuzimanje podataka.

Zahtjev mora sadržavati ime i prezime osobe za koju se traži pravo pristupa aplikaciji, njezinu funkciju, e-adresu i broj telefona te naznaku da se zahtjev upućuje za aplikaciju Uvjeti kreditiranja potrošača – UKPO.

Osoba koja je ovlaštena za dostavu/preuzimanje podataka obvezna je čuvati svoju lozinku i ne smije ju davati drugim osobama (tj. pravo pristupa nije prenosivo).

U slučaju da nekom zaposleniku treba ukinuti pravo pristupa aplikaciji zbog promjene radnog mesta, prestanka radnog odnosa i slično, izvještajna institucija o tome treba obavijestiti Hrvatsku narodnu banku kako bi se tom zaposleniku ukinulo dotadašnje pravo pristupa aplikaciji.

Dopis potpisani od ovlaštene rukovodeće osobe, s odgovarajućim zahtjevom, dostavlja se na adresu:

Hrvatska narodna banka  
Direkcija za monetarnu i financijsku statistiku  
n/p Jelena Vrbelić  
p. p. 603  
10002 Zagreb